



От героев бачих врешён...

Песни военных
лет
в переложении
для гитары

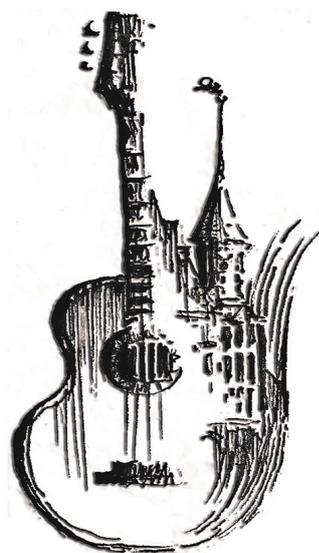


*Сердечная благодарность
Юле Калининой
за идею проекта, вдохновение
и финансовую поддержку*

Сергей Тепляков

От героев былых времён...

*песни военных лет
в переложении
для гитары*



Калининград 2026

Огонёк

М.Матусовский

Музыка неизвестного автора

Guitar

3

6

9

12

15

18

21

*На позиции девушка провожала бойца.
Тёмной ночью простились на ступеньках крыльца.
И пока за туманами видеть мог паренёк,
На окошке на девичьем всё горел огонёк.*

*Парня встретила славная фронтовая семья.
Всюду были товарищи, всюду были друзья.
Но знакомую улицу позабыть он не мог...
"Где ж ты, девушка милая, где ж ты, мой огонёк."*

*И подруга далёкая парню весточку шлёт,
Что любовь её девичья никогда не умрёт.
Всё, что было загадано, всё исполнится в срок, -
Не погаснет без времени золотой огонёк.*

**) Тексты песен приведены не полностью*

Три танкиста

Д.Покрасс
Б.Ласкин
аранж. С.Тепляков

Guitar

The image displays a guitar sheet for the song 'Три танкиста'. It consists of four staves of music, each starting with a measure number (1, 4, 7, 10). The music is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation includes a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. Chords are indicated by vertical lines with dots representing the notes. The piece concludes with a double bar line at the end of the fourth staff.

*На границе тучи ходят хмуро,
Край суровый тишиной объят.
У высоких берегов Амура
Часовые Родины стоят.*

*На траву легла роса густая,
Полегли туманы широки.
В эту ночь решили самураи
Перейти границу у реки.*

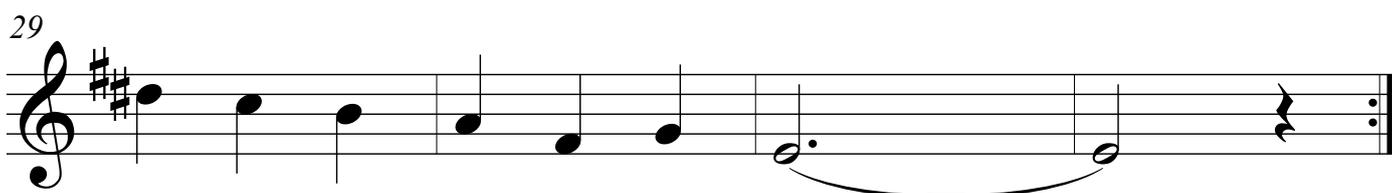
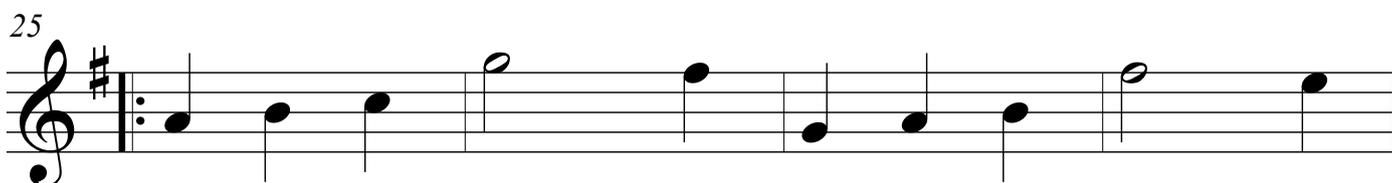
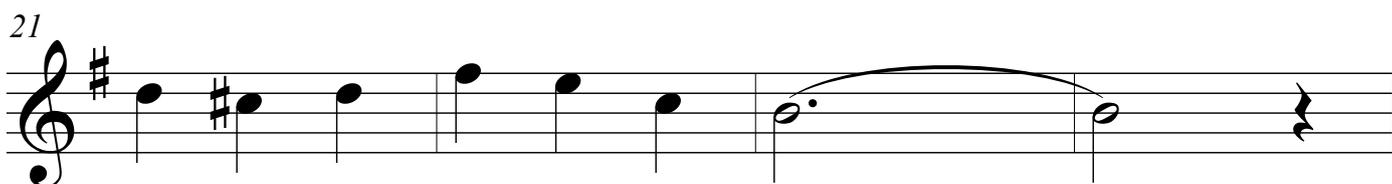
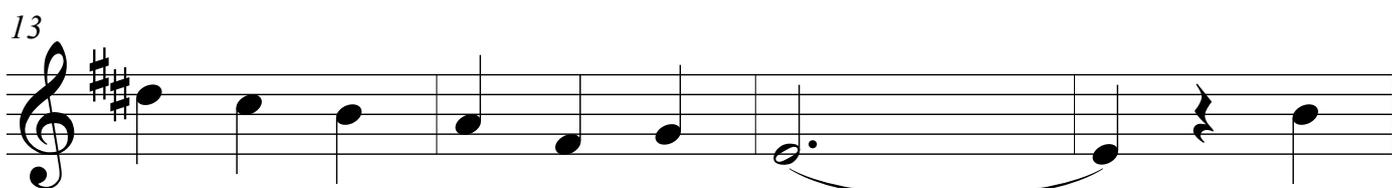
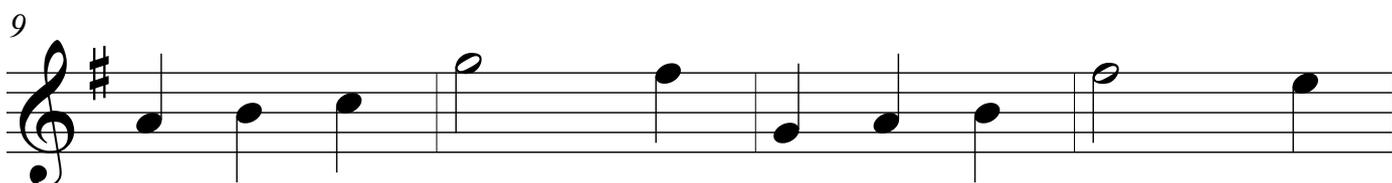
*Но разведка доложила точно,
И пошёл, командою взметён,
По родной земле дальневосточной
Броневой ударный батальон.*

*Мчались танки, ветер поднимая,
Наступала грозная броня.
И летели наземь самураи
Под напором стали и огня.*

Синий платочек

Г.Гольд
Е.Петерсбургский

Guitar



Синий платочек

Г.Гольд
Е.Петербургский
аранж. С.Тепляков

Guitar

The image shows a guitar score for the song "Синий платочек". It consists of six systems of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and chords, along with fingerings (1-4) and accents. The systems are numbered 1, 5, 9, 13, 17, and 21. The final system ends with a double bar line and repeat signs.

Синий платочек

The image shows a musical score for the song 'Синий платочек'. It consists of two systems of music. The first system starts at measure 25 and ends at measure 28. The second system starts at measure 29 and ends at measure 32. The music is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a single staff, and the accompaniment is written on a single staff below it. The melody consists of quarter and eighth notes, while the accompaniment consists of quarter and eighth notes, often with a dotted rhythm. There are some fermatas and repeat signs in the accompaniment. The lyrics are written in Russian and are placed below the music.

*Помню, как в памятный вечер
Падал платочек твой с плеч,
Как провожала и обещала
Синий платочек сберечь.*

*И пусть со мной
Нет сегодня любимой, родной,
Знаю, с любовью ты к изголовью
Прячешь платок дорогой.*

*Письма твои получая,
Слышу я голос родной,
И между строчек синий платочек
Снова встаёт предо мной.*

*И часто в бой
Провожает меня облик твой.
Чувствую, рядом с любящим взглядом
Ты постоянно со мной.*

Солнце скрылось за горою

М.Блантер

А.Коваленков

аранж. С.Тепляков

Guitar

The image shows a guitar score for the song "Солнце скрылось за горою". The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of six systems of music, each with a melody line and a bass line. The first system starts at measure 1. The second system starts at measure 5 and includes fingerings (1, 4, 4, 1) and a 2/3 triplet. The third system starts at measure 10 and includes fingerings (4, 2, 3, 1, 2). The fourth system starts at measure 15. The fifth system starts at measure 20 and includes a first ending bracket labeled "1.". The sixth system starts at measure 25 and includes a second ending bracket labeled "2.". The score ends with a double bar line and repeat dots.

*Солнце скрылось за горою,
Затуманились речные перекаты,
А дорогою степною
Шли с войны домой российские солдаты.*

*Они жизни не щадили,
Защищая отчий край - страну родную.
Одолели - победили
Всех врагов в боях за Родину святую.*

Шёл отряд по берегу

М.Блантер
М.Голодный (Эшштейн)
аранж. С.Тепляков

Guitar

First system of musical notation for guitar, measures 1-3. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is written on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The melody consists of quarter and eighth notes.

Second system of musical notation for guitar, measures 4-6. The melody continues with quarter and eighth notes. The bass line consists of quarter notes.

Third system of musical notation for guitar, measures 7-9. Measure 7 starts with a first ending bracket labeled '1.' leading to a double bar line. Measure 8 is the end of the first ending. Measure 9 starts with a second ending bracket labeled '2.' leading to a double bar line. The bass line continues with quarter notes.

Fourth system of musical notation for guitar, measures 10-13. The melody continues with quarter and eighth notes. The bass line consists of quarter notes.

Fifth system of musical notation for guitar, measures 14-17. The melody continues with quarter and eighth notes. The bass line consists of quarter notes.

D.C. al Fine

Sixth system of musical notation for guitar, measures 18-20. Measure 18 starts with a treble clef and a sharp sign. The melody consists of quarter notes. The bass line consists of quarter notes. The piece ends with a double bar line and the word 'Fine'.

*Шёл отряд по берегу,
Шёл издалека,
Шёл под красным знаменем
Командир полка.*

*Голова обвязана,
Кровь на рукаве,
След кровавый стелется
По сырой траве.
Эх, по сырой траве.
Эх, по сырой траве.*

От героев былых времён

из к\ф "Офицеры"

Р.Хозак

Е.Агранович

аранж.С.Тепляков

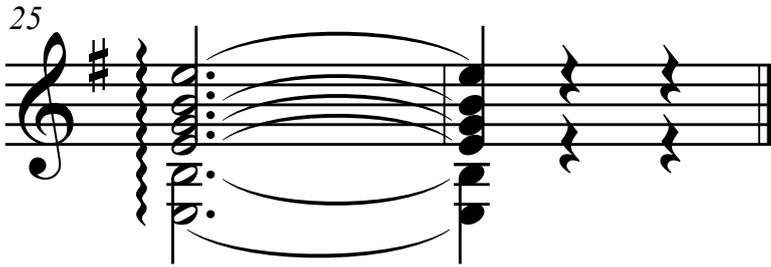
Guitar

The musical score is written for guitar in a 4/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). It consists of a single melodic line and a bass line accompaniment. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The melody starts with a quarter rest followed by a quarter note, then continues with eighth and quarter notes. A repeat sign is present at the beginning of the melody. The bass line consists of quarter notes, mostly on the lower strings. Measure numbers 4, 7, 10, 13, 16, and 19 are indicated. A crescendo (*cresc.*) is marked at measure 10, and a mezzo-forte (*mf*) dynamic is marked at measure 13. A piano (*p*) dynamic is marked at measure 16. The score concludes with a final chord and a fermata.

*От героев былых времён не осталось порой имён,
Те, кто приняли смертный бой, стали просто землёй и травой.
Только грозная доблесть их поселилась в сердцах живых.
Этот вечный огонь, нам завещанный одним,
Мы в груди храним.*

*Погляди на моих бойцов, целый свет помнит их в лицо,
Вот застыл батальон в строю, снова старых друзей узнаю.
Хоть им нет двадцати пяти, трудный путь им пришлось пройти.
Это те, кто в штыки поднимался, как один, те, кто брал Берлин.*

*Нет в России семьи такой, где б не памятен был свой герой.
И глаза молодых солдат с фотографий увядших глядят.
Этот взгляд, словно высший суд для ребят, что сейчас растут.
И мальчишкам нельзя ни солгать, ни обмануть, ни с пути свернуть.*



*Я уходил тогда в поход
В далёкие края.
Рукой взмахнула у ворот
Моя любимая.*

*Чтоб все мечты мои сбылись
В походах и в боях,
Издавека мне улыбнись,
Моя любимая.*

*В кармане маленьком моём
Есть карточка твоя,
Так значит, мы всегда вдвоём,
Моя любимая.*

1941 год

В землянке

К.Листов

А.Сурков

аранж. С.Тепляков

Guitar

7

13

19

25

31

37

tr

mf

II

1. 2.

*Бьётся в тесной печурке огонь.
На поленьях смола, как слеза.
И поёт мне в землянке гармонь
Про улыбку твою и глаза.*

*О тебе мне шептали кусты
В белоснежных полях под Москвой.
Я хочу, чтобы слышала ты,
Как тоскует мой голос живой.*

*Ты сейчас далеко - далеко.
Между нами - снега и снега.
До тебя мне дойти нелегко,
А до смерти - четыре шага.*

*Пой, гармоника, вьюге назло,
Заплутавшее счастье зови.
Мне в холодной землянке тепло
От твоей негасимой любви.*

Баллада о солдате

из к\ф "В трудный час"

В.Соловьёв-Седой

М.Матусовский

аранж. С.Тепляков

Guitar

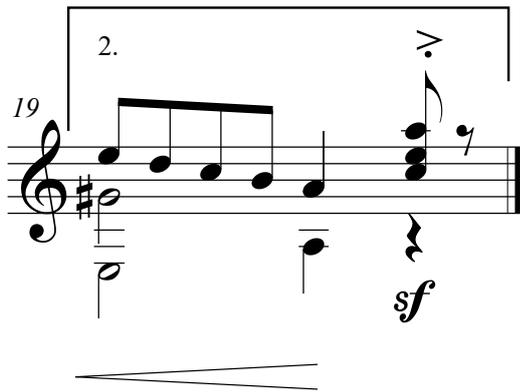
pizzicato

The score is written for guitar in treble clef, common time (C). It consists of seven staves of music. The first staff begins with a rest, followed by a melodic line starting on the 4th measure. The second staff continues the melody and includes a section marked 'ord' (order) with a dashed line above it. The third staff features a more complex rhythmic pattern with fingerings (1, 2, 1) and a '4' above a note. The fourth staff continues the melodic and harmonic development. The fifth staff includes a section marked 'C.1' and a 'mf' dynamic marking. The sixth and seventh staves conclude the piece with sustained chords and a final cadence.

*Подем вдоль берега крутого, мимо хат
В серой шинели рядового шёл солдат.
Шёл солдат, преград не зная,
Шёл солдат, друзей теряя,
Часто бывало шёл без привала,
Шёл вперед солдат.*

*Шёл он ночами грозowymi, в дождь и в град.
Песню с друзьями фронтовыми пел солдат.
Пел солдат, глотая слёзы,
Пел про русские берёзы,
Про карие очи, про дом свой отчий
Пел в пути солдат.*

*Подем вдоль берега крутого, мимо хат
В серой шинели рядового шёл солдат.
Шёл солдат, слуга Отчизны,
Шёл солдат во имя жизни,
Землю спасая, мир защищая,
Шёл вперед солдат.*



*По Берлинской мостовой
Кони шли на водопой,
Шли, потряхивая гривой,
Кони - дончаки.*

*Распеваает верховой :
Эх, ребята, не впервой
Нам поить коней казацких
Из чужой реки.*

*Казаки, казаки,
Едут, едут по Берлину
Наши казаки.*

*Казаки, казаки,
Едут, едут по Берлину
Наши казаки.*

На поле танки грохотали

из к\ф "На войне как на войне"

слова и музыка
народные
аранж. С. Тепляков

Guitar

The image shows a guitar score for the song "На поле танки грохотали". The score is written in 2/4 time and consists of five staves of music. The first staff starts with a treble clef and a 2/4 time signature. The second staff begins with a measure rest (7) and a *tr* marking. The third staff has a measure rest (7) and a 4/2 time signature marking. The fourth staff has a measure rest (7) and a 1. marking. The fifth staff has a measure rest (7) and a 2. marking. The score includes various musical notations such as chords, eighth notes, and rests.

*На поле танки грохотали,
Солдаты шли в последний бой,
А молодого командира
Несли с пробитой головой.*

*Машина пламенем объята,
Сейчас рванёт боекомплект,
А жить так хочется, ребята,
Но выбираться сил уж нет...*

*Нас извлекут из-под обломков,
Поднимут на руки каркас.
И залпы башенных орудий
В последний путь проводят нас.*

Степная кавалерийская

"Полюшко - поле..."

Л.Книппер

В.Гусев

аранж. С.Тепляков

Allegro ♩ = 130

Guitar

pizz. -----

ord.

The musical score is written for guitar in 4/4 time. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The melody starts with a series of quarter notes, followed by a repeat sign and a melodic phrase. The dynamic marking *mf* is placed below the first staff. The second staff continues the melody with eighth notes and includes a trill. The third staff features a more active melodic line with eighth notes and a sharp sign. The fourth staff contains two first endings, labeled '1.' and '2.', with repeat signs. The fifth staff concludes the piece with a final melodic phrase and a trill, marked with *pizz.* and ending with a double bar line.

*Полюшко - поле,
Полюшко, широко поле.
Едут по полю герои,
Эх, да Красной Армии герои!*

*Девушки плачут,
Девушкам сегодня грустно -
Милый надолго уехал,
Эх, да милый в армию уехал.*

*Полюшко-поле,
Полюшко, широко поле.
Едут по полю герои,
Эх, да Красной Армии герои!*

*Девушки, гляньте,
Девушки, утрите слёзы!
Пусть сильнее грянет песня,
Эх, да наша песня боевая!*

Любимый город

из к\ф "Истребители"

Н.Богословский

Е.Долматовский

аранж. С.Тепляков

Guitar

The score is written for guitar in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of seven systems of music. The first system starts with a double bar line and a repeat sign. The second system has a measure starting with a 5th fret barre and a 4th finger fingering. The third system has a measure starting with a 3rd fret barre and a C.2 fingering. The fourth system has a measure starting with a 1st and 4th fret barre. The fifth system has a measure starting with a 2nd fret barre. The sixth system has a first ending bracket labeled '1.' and a double bar line. The seventh system has a second ending bracket labeled '2.' with a 'rit.' (ritardando) marking and a diamond symbol. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'tr' (trill).

*В далёкий край товарищ улетает,
родные ветры вслед за ним летят.
Любимый город в синей дымке тает,
знакомый дом, зелёный сад и нежный взгляд.*

*Пройдёт товарищ сквозь бои и войны,
не зная сна, не зная тишины.
Любимый город может спать спокойно
и видеть сны, и зеленеть среди весны.*

*Когда ж домой товарищ мой вернётся,
за ним родные ветры прилетят.
Любимый город другу улыбнётся,
знакомый дом, зелёный сад и нежный взгляд.*

Вася Крючкин

В.Соловьёв-Седой
В.Гусев
аранж. С.Тепляков

Guitar *Широко*

f

p постепенно ускоряя

tr

p

p

p

p

C.2

1 2 3 4

C.3

3

*Вдоль квартала, вдоль квартала взвод шагал.
 Вася Крючкин подходяще запевал.
 А навстречу шла Маруся не спеша,
 Да раскрасавица-душа.*

*Увидала Васю Крючкина она,
 Улыбнулась, словно полная луна.
 А Василий понимает, что к чему,
 Маруся нравится ему!*

*Песня про храброго солдата Васю Крючкина была написана в 1942 году, в самое тяжелое для страны время. Красная Армия отступала, немцы шли к Сталинграду....
 Вася Крючкин, герой стихотворения поэта Виктора Гусева, как и Василий Тёркин Твардовского, придавали бойцам бодрости духа и уверенности в победе над врагом. Первым исполнителем песни был Леонид Утёсов.*

Давно мы дома не были

В.Соловьёв - Седой

А.Фатьянов

аранж. С.Тепляков

Guitar $\text{♩} = 120$

II

The score is written for guitar in 3/4 time with a tempo of 120. It consists of six systems of music. The first system (measures 1-4) starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It begins with a *p* dynamic and includes a repeat sign. The second system (measures 5-7) continues the melody. The third system (measures 8-11) features a *tr* (trill) marking. The fourth system (measures 12-14) shows a change in bass line. The fifth system (measures 15-18) continues with complex chordal textures. The sixth system (measures 19-22) concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and a final double bar line.

1. *dim.*

Давно мы дома не были

2
22 2.
25

*Горит свечи огарочек,
Гремит недалний бой.
Налей, дружок, по чарочке,
По нашей фронтовой.*

*Налей, дружок, по чарочке,
По нашей фронтовой.
Не тратя время попусту,
Поговорим с тобой.*

*Не тратя время попусту,
По-дружески да попросту
Поговорим с тобой.*

Туман, туман...

из к\ф "Хроника пикирующего бомбардировщика"

Александр Колкер

Ким Рыжов

аранж. С. Тепляков

Guitar

1. *p*

5

9

13

17

21

*Туман, туман,
Седая пелена...
И всего в двух шагах
За туманами война.
И гремят бои без нас,
Но за нами нет вины,
Мы к земле прикованы туманом,
Воздушные рабочие войны.*

*Туман, туман,
На прошлом, на былом...
Далеко - далеко
За туманами наш дом.
А в землянке фронтовой
Нам про детство снятся сны.
Видно, все мы рано повзрослели,
Воздушные рабочие войны.*

Эх, дороги

Анатолий Новиков
Л.Ошанин
аранж. С.Тепляков

Guitar

♩ (a tempo)

mp

4

7

10

mf

13

16

rit.

18

rit.

The image shows a guitar score for the song 'Эх, дороги'. It consists of seven staves of music. The first staff starts with a treble clef, a 3/4 time signature, and a common time signature. The tempo is marked '(a tempo)' and the dynamics are 'mp'. The second staff begins at measure 4. The third staff begins at measure 7 and includes a first and second ending bracket. The fourth staff begins at measure 10 and has a dynamic marking of 'mf'. The fifth staff begins at measure 13 and includes fingering numbers 1, 2, and 3. The sixth staff begins at measure 16 and includes a dynamic marking of 'rit.' and a common time signature. The seventh staff begins at measure 18 and includes a dynamic marking of 'rit.' and ends with a double bar line.

*Эх, дороги...
Пыль да туман.
Холода, тревоги
Да степной бурьян.*

*Знать не можешь
Доли своей:
Может, крылья сложишь
Посреди степей.*

*Вьётся пыль под сапогами -
Степями, полями.
А кругом бушует пламя
Да пули свистят...*

*Эх, дороги,
Пыль да туман.
Холода, тревоги
Да степной бурьян.*

*Снег ли, ветер
Вспомним, друзья.
Нам дороги эти
Позабыть нельзя.*

КАТЮША

М.Блантер
М.Исаковский

аранж. С.Тепляков

Guitar

4
1 4 1 3 1 4 1 4
3 2 1

3 I
5
7
9

*Расцветали яблони и груши,
Поплыли туманы над рекой.
Выходила на берег Катюша,
На высокий берег, на крутой.*

*Выходила, песню заводила
Про степного сизого орла.
Про того, которого любила,
Про того, чьи письма берегла.*

*Ой ты, песня, песенка девичья,
Ты лети за ясным солнцем вслед
И бойцу на дальнем пограничье
От Катюши передай привет.*

*Пусть он вспомнит девушку простую,
Пусть услышит, как она поёт.
Пусть он землю бережёт родную,
А любовь Катюша сбережёт.*

У деревни Крюково

М.Фрадкин

С.Островой

аранж. С.Тепляков

Guitar

The image shows a guitar score for the piece 'У деревни Крюково'. It consists of six staves of music, each with a treble clef and a common time signature (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and chords. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above or below notes. Some measures include dynamic markings like 'rit.' and 'a tempo'. There are also some specific guitar techniques marked, such as 'C.I.' and 'V'. The score is arranged by S. Teplyakov.

19

rit.

22

*Шёл в атаку яростный
сорок первый год.
У деревни Крюково
погибает взвод.
Все патроны кончились,
больше нет гранат.
Их в живых осталось только семеро,
молодых солдат.*

*Будут плакать матери
ночи напролёт.
У деревни Крюково
погибает взвод.
Не сдают позиции,
не уйдут назад.
Их в живых осталось только семеро,
молодых солдат.*

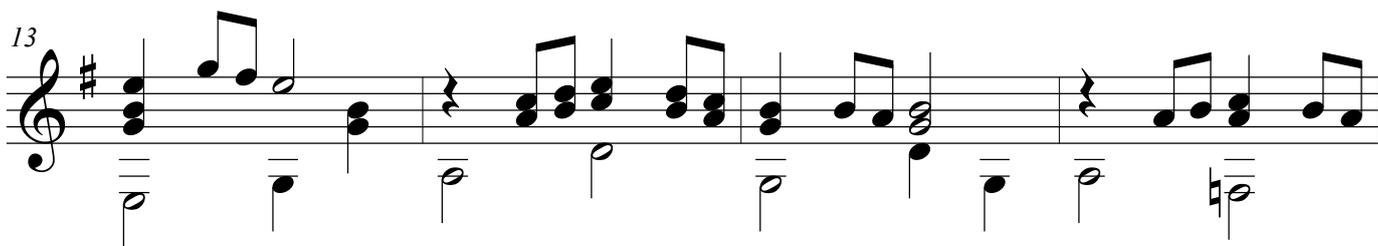
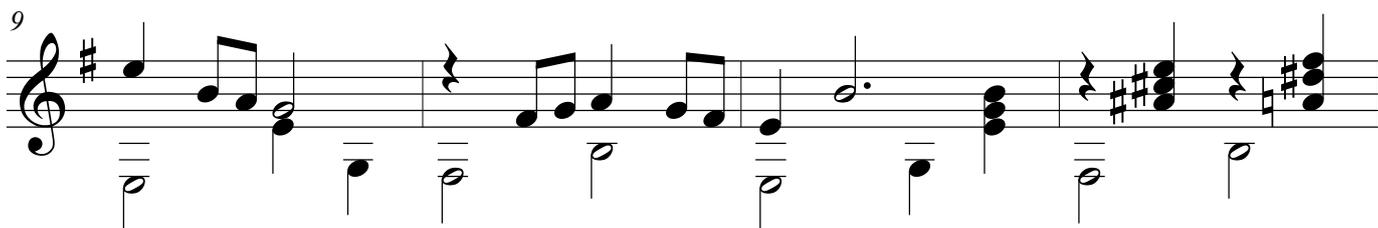
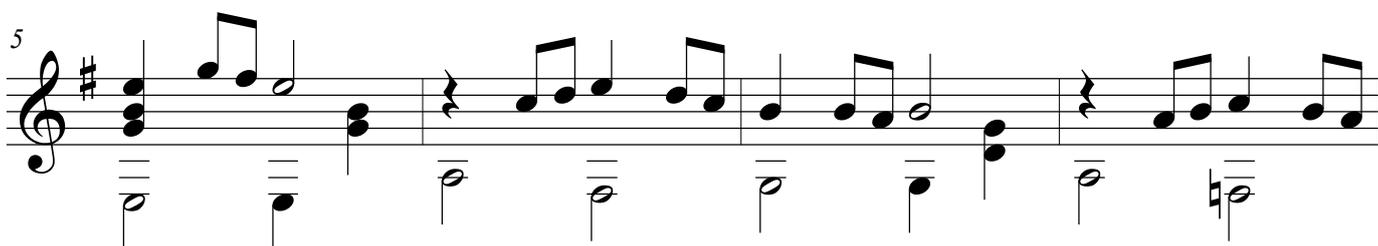
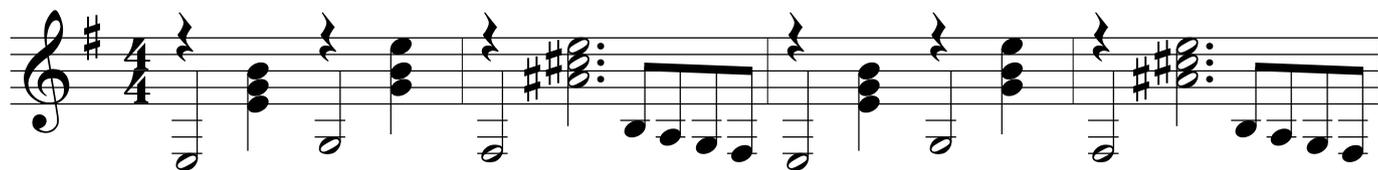
Тёмная ночь

из к\ф "Два бойца"

Н.Богословский

аранж.С.Тепляков

Guitar



Тёмная ночь

2

25

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 25-28. The melody consists of eighth and quarter notes, while the bass line features chords and single notes.

29

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 29-32. The melody continues with eighth and quarter notes, and the bass line has chords and single notes.

33

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 33-36. The melody continues with eighth and quarter notes, and the bass line has chords and single notes.

37

rit.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 37-40. Measure 37 has a fermata. Measure 38 has a repeat sign. Measure 39 has a fermata. Measure 40 has a fermata. The bass line has chords and single notes.

Смуглянка

Александр Новиков
Яков Шведов
аранж. С.Тепляков

Guitar

The image shows a guitar score for the piece "Смуглянка". It consists of eight staves of music, each starting with a measure number (5, 9, 13, 17, 21, 25, 29). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as chords, eighth notes, and sixteenth notes. Performance instructions include *p* (piano), *non legato*, and *tr* (trills). Fingering numbers (1-4) are provided for several passages. A repeat sign with first and second endings is used at measure 21. A dynamic hairpin is present at the end of the first staff.

Смуглянка

2

Как-то летом на рассвете заглянул в соседний сад,
Там смуглянка-молдаванка собирает виноград.
Я краснею, я бледнею, захотелось вдруг сказать :
"Станем над рекою зорьки летние встречать."

Раскудрявый клён зелёный, лист резной.
Я влюблённый и смущённый пред тобой...
Клён зелёный, да клён кудрявый, да
Раскудрявый, резной!

А смуглянка-молдаванка отвечает парню в лад :
"Партизанский-молдаванский собираем мы отряд.
Утром рано партизаны дом покинули родной,
Ждёт тебя дорога к партизанам в лес густой!"

Раскудрявый клён зелёный, лист резной.
Здесь у клёна мы расстанемся с тобой...
Клён зелёный, да клён кудрявый, да
Раскудрявый, резной!

Махнём не глядя

из к\ф "Щит и меч"

В.Баснер

М.Матусовский

аранж. С.Тепляков

Guitar

mf

V

sempre staccato

6

11

mf

16

21

The image shows a guitar score for the piece 'Махнём не глядя' from the film 'Щит и меч'. The score is written in 2/4 time and consists of five systems of music. The first system starts with a treble clef, a 2/4 time signature, and a dynamic marking of *mf*. It features a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. A 'V' marking is placed above the fifth measure. The second system begins with the instruction *sempre staccato* and starts at measure 6. The third system starts at measure 11 and includes a dynamic marking of *mf*. The fourth system starts at measure 16 and the fifth system starts at measure 21. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1, 2, 4) to guide the performer.

26

Musical notation for measures 26-30. Measure 26 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line features chords and single notes. Fingerings 1, 2, 3, and 4 are indicated for specific notes in measures 28 and 29.

31

Musical notation for measures 31-35. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass line includes chords and single notes. A fermata is placed over the final note of measure 35.

36

Musical notation for measures 36-40. Measure 36 begins with a fermata. The melody features eighth notes and quarter notes. The bass line has chords and single notes. A fermata is placed over the final note of measure 40.

41

Musical notation for measures 41-45. The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line features chords and single notes.

46

Musical notation for measures 46-50. The melody includes eighth notes and quarter notes. The bass line features chords and single notes. A fermata is placed over the final note of measure 50.

51

Musical notation for measures 51-55. Measure 51 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line features chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 53. A fermata is placed over the final note of measure 55.

*Прожектор шарит осторожно по пригорку,
И ночь поэтому нам кажется темней.
Который месяц не снимал я гимнастёрку,
Который месяц не расстёгивал ремней.*

*Есть у меня в запасе гильза от снаряда,
В кисете вышитом душистый самосад.
Солдату лишнего имущества не надо,
Махнём не глядя, как на фронте говорят.*

*Солдат хранит в кармане выцветшей шинели
Письмо от матери да горсть родной земли.
Мы для победы ничего не пожалели,
Мы даже сердце как эн-зэ не берегли.*

*Что пожелать тебе сегодня перед боем?
Ведь мы в огонь и дым идём не для наград.
Давай с тобою поменяемся судьбою,
Махнём не глядя, как на фронте говорят.*

Песня о далёкой родине

из к\ф "17 мгновений весны"

М.Таривердиев

Р.Рождественский

транскрипция С.Тепляков

Guitar $\text{♩} = 60$

p 1 4 3 1 2 4

tr 4 1 4 3 1

2 4

3 2

2 2

1. C.2. 3 2 2 2

11 2. *piu* *agitato*

VI V

1 3 3 3
2 2 2 2

13

15

17

19

21

23

25

f

C.2

27 *rit.*

29 *tempo primo*
mp

31

33

35 *molto rit.*

37 *tempo primo*
p *rit.*

39 *pp* *allego*

*Я прошу, хоть ненадолго,
грусть моя, ты покинь меня.
Облаком, сизым облаком
ты полети к родному дому,
отсюда - к родному дому.*

*Берег мой, покажись вдали
краешком, тонкой линией.
Берег мой, берег ласковый,
ах, до тебя, родной, доплыть бы,
доплыть бы, хотя б когда-нибудь.*

*Где-то далеко, очень далеко
идут грибные дожди.
Прямо у реки, в маленьком саду
созрели вишни, наклонясь до земли.
Где-то далеко, в памяти моей
сейчас, как в детстве, тепло,
хоть память укрыта
такими большими снегами.*

*Ты, гроза, напои меня
допьяна, да не до смерти.
Вот опять, как в последний раз,
я всё гляжу куда-то в небо,
как-будто ищу ответа....*

*Я прошу, хоть ненадолго,
грусть моя, ты покинь меня.
Облаком, сизым облаком
ты полети к родному дому,
отсюда - к родному дому.*

Дуэты и трио



Ты гори, мой костёр

из к/ф "Бронзовая птица"

С.Пожлаков

аранж. К.Карась

С.Тепляков

Каподастр на VI лад Guitar 1
(играть с учётом транспорта)

Каподастр на I лад Guitar 2

$\text{♩} = 120$

Gtr. 1

Gtr. 2

Gtr. 1

Gtr. 2

pizz. -----

Gtr. 1

Gtr. 2



2

Ты гори, мой костёр

Gtr. 1

Gtr. 2

ord. -----

Gtr. 1

Gtr. 2

Gtr. 1

Gtr. 2

sempre staccato

Gtr. 1

Gtr. 2

Gtr. 1

Gtr. 2



3

Ты гори, мой костёр

Gtr. 1

Gtr. 2

27

3

Gtr. 1

Gtr. 2

30

pizz.

②

③

Gtr. 1

Gtr. 2

33

Gtr. 1

Gtr. 2

36

ord.

Gtr. 1

Gtr. 2

39



4

Ты гори, мой костёр

Gtr. 1

Gtr. 2



На безымянной высоте

В. Баснер

аранж. К. Карась

С. Тепляков

*)

Guitar 1

Guitar 2

(6) - Re

p

(4) -----

(5) -----

4

7

10

На безымянной высоте

13

16

19

22

fl. VII

(4)

(5) - - - - -

25

mf

mf

На безымянной высоте

28

31

34

37

40

43

46

fl. XII

pp

49

The image shows a musical score for guitar, consisting of three systems of two staves each. The first system (measures 43-45) features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The right hand plays chords and a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand plays chords and a bass line. The second system (measures 46-48) includes a dynamic marking of *fl. XII* (fortissimo) and a half note. The right hand continues with chords and a melodic line with a triplet. The left hand plays chords and a bass line. The third system (measures 49-50) features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and ends with a double bar line. The right hand plays chords and a melodic line with a triplet. The left hand plays chords and a bass line.

*) Демпфер у подставки



ПЕСНЯ КРАСНОАРМЕЙЦА

из к/ф "Кортик"

С.Пожлаков

Б.Окуджава

аранж.С.Тепляков

Guitar 1

Guitar 2

5

9

13

Песня красноармейца



2

17

1 2

pizz.

()

Detailed description: This system contains measures 17, 18, and 19. Measure 17 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5. The bass line consists of quarter notes: G2, A2, B2, C3. A first ending bracket spans measures 18 and 19. Measure 18 has a dotted half note G4 in the treble and a dotted half note G2 in the bass. Measure 19 has a dotted half note G4 in the treble and a dotted half note G2 in the bass. A first ending repeat sign is at the end of measure 19, followed by a fermata over a whole note G4 in the treble and a whole note G2 in the bass. The word "pizz." is written above the first measure. The word "()" is written in the treble clef of the final measure.

20

f

mf

Detailed description: This system contains measures 20, 21, and 22. Measure 20 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5. The bass line consists of quarter notes: G2, A2, B2, C3. The dynamic marking *f* is placed above the first measure. The bass line has a dynamic marking *mf* below the first measure. Measures 21 and 22 continue the melody and bass line.

23

Detailed description: This system contains measures 23, 24, and 25. Measure 23 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5. The bass line consists of quarter notes: G2, A2, B2, C3. Measures 24 and 25 continue the melody and bass line.

26

Detailed description: This system contains measures 26, 27, and 28. Measure 26 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5. The bass line consists of quarter notes: G2, A2, B2, C3. Measures 27 and 28 continue the melody and bass line.

29

Detailed description: This system contains measures 29, 30, and 31. Measure 29 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5. The bass line consists of quarter notes: G2, A2, B2, C3. Measures 30 and 31 continue the melody and bass line.

Песня красноармейца



3

32

35

1 2

38

The musical score is written for guitar in G major (one sharp). It consists of three systems of staves. The first system (measures 32-34) features a melody in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef. The second system (measures 35-37) includes a first ending bracketed '1' and a second ending bracketed '2', followed by a double bar line and a repeat sign. The third system (measures 38-40) shows the continuation of the bass line accompaniment.



Сюита на темы песен из к/ф "Неуловимые мстители"

Б. Мокроусов
Я. Френкель

аранж. К. Карась
С. Тепляков

"Не печальтесь о сыне"

Guitar 1

Guitar 2

Gtr. 1

Gtr. 2

Gtr. 1

Gtr. 2

Gtr. 1

Gtr. 2

"Неуловимые мстители"



2

Gtr. 1

Gtr. 2

16

3

Musical score for measures 16-19. Gtr. 1 starts with a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a series of chords and melodic lines. Gtr. 2 starts with a bass clef and contains a bass line with a triplet of eighth notes in measure 17. Measure numbers 16 and 17 are indicated above the staves.

Gtr. 1

Gtr. 2

20

1.

2.

3

p

Musical score for measures 20-23. Gtr. 1 has a first ending (1.) and a second ending (2.). The second ending includes a triplet and a dynamic marking of *p* (piano). Gtr. 2 has a triplet in measure 21. Measure numbers 20 and 21 are indicated above the staves.

Gtr. 1

Gtr. 2

24

3

Musical score for measures 24-27. Gtr. 1 features a triplet in measure 24 and another triplet in measure 25. Gtr. 2 provides a steady bass line with dotted rhythms. Measure numbers 24 and 25 are indicated above the staves.

Gtr. 1

Gtr. 2

28

Musical score for measures 28-31. Gtr. 1 has a treble clef and contains a few notes and rests. Gtr. 2 has a bass clef and contains a bass line with dotted rhythms. Measure number 28 is indicated above the staves.

"Неуловимые мстители"



3 "Погоня"

30 $\text{♩} = 178$

Gtr. 1

Gtr. 2

33

Gtr. 1

Gtr. 2

36 simile

Gtr. 1

Gtr. 2

39

Gtr. 1

Gtr. 2

42

Gtr. 1

Gtr. 2

"Неуловимые мстители"



4

Gtr. 1

Gtr. 2

"Неуловимые мстители"



5

Gtr. 1

Gtr. 2

Musical notation for measures 60-62. Gtr. 1 starts with a treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. It features a series of chords with a 'V' marking above them, followed by a melodic line of eighth notes. Gtr. 2 has a bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Gtr. 1

Gtr. 2

Musical notation for measures 63-65. Gtr. 1 continues with a melodic line of eighth notes. Gtr. 2 provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Gtr. 1

Gtr. 2

Musical notation for measures 66-68. Gtr. 1 continues with a melodic line of eighth notes. Gtr. 2 provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Gtr. 1

Gtr. 2

Musical notation for measures 69-71. Gtr. 1 continues with a melodic line of eighth notes. Gtr. 2 provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Gtr. 1

Gtr. 2

Musical notation for measures 72-74. Gtr. 1 continues with a melodic line of eighth notes. Gtr. 2 provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including accents (>) and grace notes (7).

"Неуловимые мстители"



6

Gtr. 1

Gtr. 2

75

Gtr. 1

Gtr. 2

78

Gtr. 1

Gtr. 2

81

Gtr. 1

Gtr. 2

84

dim.

Gtr. 1

Gtr. 2

87

ppp



17 МГНОВЕНИЙ ВЕСНЫ

музыка из фильма

М.Таривердиев

Интермеццо

транскрипция для трио гитар

С.Тепляков

К.Карась

Guitar 1

Guitar 2

Guitar 3

5

9



17 мгновений весны

2

13

Musical score for measures 13-16. It consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The middle and bottom staves are in treble clef. The music features a melody in the top staff, a rhythmic accompaniment in the middle staff, and a bass line in the bottom staff. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

17

Musical score for measures 17-20. It consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. The middle and bottom staves are in treble clef. The music continues with a melody in the top staff and accompaniment in the lower staves. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

21

Musical score for measures 21-24. It consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. The middle and bottom staves are in treble clef. The music features a melody in the top staff, a rhythmic accompaniment in the middle staff, and a bass line in the bottom staff. A dynamic marking of *p* is present in the first measure. The word "simile" is written above the middle staff in the fourth measure.



17 мгновений весны

3

25

29

33



17 мгновений весны

4

37

pizz. -----

p

41

mf

45



17 мгновений весны

5

49

53

57



17 мгновений весны

6

61

65

69

17 мгновений весны



73

Musical score for measures 73-76. The score is written for guitar in three staves. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first staff contains a melodic line with a long slur over measures 73 and 74. The second staff contains a harmonic accompaniment of chords. The third staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

77

Musical score for measures 77-80. The score is written for guitar in three staves. The key signature has three flats. The first staff contains a melodic line with a long slur over measures 77 and 78. The second staff contains a harmonic accompaniment of chords, with some notes marked with a flat sign. The third staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

81

Musical score for measures 81-84. The score is written for guitar in three staves. The key signature has three flats. The first staff contains a melodic line with a long slur over measures 81 and 82. The second staff contains a harmonic accompaniment of chords, with some notes marked with a flat sign. The third staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "pizz." is written above the second staff in measure 83, and the dynamic marking "p" is written below the second staff in measure 83.



17 мгновений весны

8

85

88

91